



Sec. 3466. P. L. & R.
U.S. POSTAGE

PAID
SAN JOSE, CAL.
Permit No. 603

El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



HUMBERTO GARCIA-Director

TED DAVILA-Editor

VOL. 3 NUM. 18

JULIO 20, 1953

SAN JOSE, CALIF.



*Reyes
studio*

Contraste de Verano

De La Rosa's

LA PINA
TORTILLAS DE MAIZ

REVISTAS
ESPANOL
LIBROS

Tiendas de Abarrotes

ANEXO - DEPARTAMENTO DE CURIOSIDADES

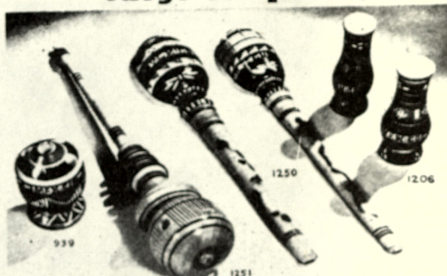
Especial

Juego Completo \$1.75



Anexo a la
Tienda No.1
Encontrara
Ud. un Gran
DEPARTAMENTO
DE
CURIOSIDADES

* LIBROS
* REVISTAS
y un completo
surtido de
DISCOS
MEXICANOS.

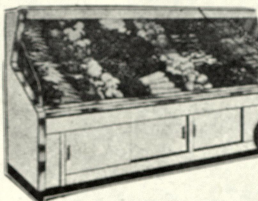


Mercancia Importada y del Pais.

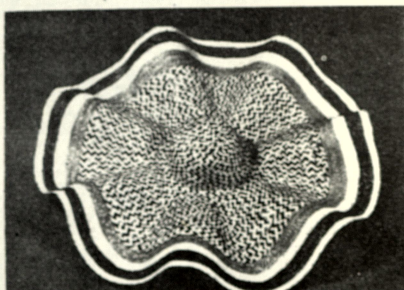
Obtenga Estampillas -PREMIOS GRATIS.

Aproveche las baratas
de fin de Semana.

Todos los dias 3 DOZ.
de tortillas calien-
titas por unicamente
50 centavos.



BEACH HATS



Especial \$3.50

— Entrega Gratis a Domicilio —

Tienda No. 1 Tel. CY 3-9849 71-73 W. St. John San Jose
Tienda No. 2 Tel. CY 7-9904 848 Almaden Ave. San Jose

Dr. John F. Murphy
- Dentista -

Subiendo la escalera y a su mano derecha
se encuentran las oficinas del Dr. MURPHY.

El Dr. John F. Murphy ofrece un servicio
completo en todo lo relacionado con su
- dentadura, como igualmente le dara faci-
lidades de pago una vez que su credito--
sea aprobado.

EXTRACCIONES *** PLACAS *** RELLENOS
PUENTES *** LIMPIEZA DE LA DENTADURA

La Srta. Maria Luisa Mexicano le atendera
a usted en correcto ESPANOL.

CY 2 - 5717

53 S. Ist. St.

San Jose, Cal.



EL ACTA McCARRAN

por el Licenciado MANNY GOMEZ



Cuando fui abordado por su genial editor para discutir el Acta McCarran en "El Excéntrico" le indiqué que sería muy difícil hacer de este un tema interesante para la mayoría de los lectores, porque

realmente este es un trabajo cabal y detallado relacionado con prácticamente toda la ley de emigración y naturalización así como detalles de su administración.

Desde luego, que su editor me aseguró que los lectores de "El Excéntrico" se interesarían mucho en conocer el Acta McCarran y decidí en escribir un artículo o dos aspectos que serían de interés para los lectores de "El Excéntrico".

El Acta McCarran, como es generalmente conocida, es realmente la verdadera Acta de Emigración y Nacionalidad y la razón por la cual es conocida por el Acta McCarran es porque fué patrocinada por el Senador Pat McCarran de el Estado de Nevada.

El Acta en sí fué pasada por el Congreso y firmada por el Presidente un día del mes de Junio de 1952, pero no se hizo efectiva hasta el 24 de Diciembre de 1952.

Quiero advertirle a mis lectores que no es precisamente un estatuto corto y conciso para leerse y entenderse bien en media hora de lectura casual, pero, al contrario, es muy complicada principalmente porque es una recopilación de todas las secciones de la legislación concernientes con Emigración y Naturalización desde el nacimiento de este País, llevados a un solo lugar.

Como podemos imaginar a través de los años los trozos de legislación relacionados con Emigración y Naturalización fueron añadidas de manera que la ley en este respecto fué realmente difícil entenderse.

Al asumir este pensamiento, el legislador creía que era el intento de los legisladores dar al Departamento de Justicia un arma efectiva con la cual la ley de Emigración y Naturalización fuera más fácil y estrictamente enforzada, y es la última opinión del legislador (law maker) que ella ciertamente tenga su efecto ya que totalmente ella se ha hecho evidente en el corto tiempo que tiene de existencia.

Quiero formar la idea o pensamiento en este primer artículo que el Acta casi ciertamente no está designada para ciudadanos de el Hemisferio Oeste, el cual, como es natural, incluye a México y todos los Países Sud Americanos, tienen mucho más y distintas ventajas sobre

emigrantes provídos de otras partes del mundo.

Debido a la situación geográfica del sitio donde vivimos, y porque los lectores de "El Excéntrico" son Latino-americanos, deben saber ellos que el Acta fué pasada para restituir dificultad a los Latino-Americanos para entrar y quedarse en este país, pero la verdad del caso es que ésta misma Acta es el arma que está siendo efectivamente usada por el Departamento de Justicia para pelear y controlar los comunistas haciendo más fácil para el gobierno

obstaculizar alianzas en prospectivas indeseables y fácil de informar esos casos que han conseguido ser admitidos por medio de mafias y fraude.

El Acta ciertamente se ha convertido en un arma efectiva para el Departamento de Justicia para deportar los comunistas conocidos y otras alianzas indeseables. Vemos ejemplos de esto en los periódicos casi todos los días, de manera que es evidente que la ley se le aplica a nuestros bien conocidos nacionales-mexicanos, así como a hombres poderosos y multimillonarios como Charles Chaplin.

En mi próximo artículo discutiré aspectos particulares de el Acta que se puedan aplicar a personas que vienen este País procedente de México desde el cambio del siglo---porque por las precauciones en el Acta, muchos datos del 1904 al presente, se han convertido en datos críticos, y, consecuentemente, muchos casos de emigración tienen que ser tratados diferente mente.

Así, hasta la próxima edición cuando les citaré ejemplos y casos, sobre el Acta McCarran; y muy satisfecho acogeré preguntas de mis lectores relacionadas con la misma. Las preguntas deben ser enviadas a mí por conducto de esta Revista.

SAN FERNANDO SHOE REPAIR

Reparacion de calzado



Esta zapatería le ofrece a Ud. toda clase de trabajos relacionados con el ramo. Se aceptan órdenes por correo. Se le atiende en español. Ubicada:- entre la 2da y 3ra. Estamos a sus ordenes.

Precios Sin Competencia

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9988

73 E. San Fernando St. San Jose, Cal.

**Mencione esta Revista
a nuestros anunciantes**



FRANK DAVILLA



GRANDIOSOS BAILES
Todos los Sabados
Majestic Ballroom 55 N. 3rd St.
 San Jose Cal



Frank Davilla, presenta...
PROXIMAS
ATRACCIONES

PEREZ PRADO

ESTE UD.
PENDIENTE!



En persona
El Ballet "Chispitas del Ritmo"
Rainbow Ballroom **Dom. Julio 26**



El Ecéntrico



Victor HILLS & Sons
 Oficinas:
 A COMPLETE PRINTING SERVICE
 SINCE 1901
 154 SOUTH SECOND - SAN JOSE *Cypress 4-2535*

A semi-monthly Magazine for the Spanish Speaking People in Northern California

Publicado los dias 5 y 20 de cada mes en San Jose, California, Condado de Santa Clara

HUMBERTO GARCIA.....Director
 TED DAVILA.....Editor
 ISABEL M. DAVILA.....Asst. Editor
 RAY REYES.....Fotografo
 DR. JUAN DE HERAS.....Colaborador
 Licenciado MANNY GOMEZ.....Colaborador
 JOHNNY HERNANDEZ.....Colaborador
 CECILIA RODRIGUEZ.....Colaboradora
 MARGIE ALVARADO.....Colaboradora
 VICTOR HILLS & SONS.....Impresion
 COAST ENGRAVING.....Grabador

ESTA REVISTA NO SE HACE RESPONSABLE
 A IDEAS u OPINIONES EXPRESADAS EN
 ARTICULOS FIRMADOS

Nuestra Portada

CONTRASTE DE VERANO.

Un verdadero contraste de verano hacen las encantadoras Srtas. Margo Najera (vestida de charro) y Virginia Arrieta, (vestida de bañista).

La simpática y encantadora princesita Margo Najera, oriunda de San Bernardino donde fué educada, lleva residiendo en San José 5 años, habiendo participado en reinados y veladas cívicas, ya que es una buena bailarina de tango y bailes regionales. Son sus padres el Sr. Juan Segura y Sra. Concha Segura.

La encantadora Srta. Virginia Arrieta es oriunda de El Valle Imperial donde hizo su escuela superior, en la actualidad lleva residiendo en San José la cantidad de 6 años. Son sus padres el Sr. Juan Arrieta y la Sra. Elisa Arrieta. Sus deportes favoritos son el tenni y la natación las cuales ejecuta con bastante maestría. Sus actores favoritos son Lex (Tarzán) Baxter y Elsa Aguirre.

A través de esta revista envian muchos saludos a sus numerosas amistades.

La Ciudad de Todos....

Por ISABEL M. DAVILA



Durante todo este año Nueva York está celebrando su tricentenario. La circunstancia que ha de marcarse con piedra blanca-amerita más leves comentarios o volanderas marginales. Hace poco, históricamente hablando, Pedro Minuit compró a

los indios su isla de Manhattan por veinticuatro dólares, pagaderos en fantasía de vidrio coloreado. Ha llovido mucho desde entonces, Pero no tanto.

Ha pasado más agua bajo cualquier puente romano que bajo el de Brooklyn. Nueva York es una ciudad, por así decirlo, aún en la infancia. Y se le ve extenderse por los suburbios de su contorno con pujante fuerza.

De hierro y de piedra, ha tenido cantores de garra. Con emoción de poeta puro y limpio en el acecho de la metáfora, así la exalta Walt Whitman, aludien- do a su grandeza:

Yo también, muchas veces pasé el río
y seguí con la mirada a las gaviotas
de diciembre...
" Vi por el lado de la bahía los barcos
que llegaban,
Vi las velas blancas de las goletas
y de los "sloops".
Vi los navios anclados;
Los marineros trabajando en el apare-
jo o a caballo sobre los látigos

Whitman tuvo la exacta visión del
Nueva York de su tiempo. Ante su ojo
claro la Metrópoli, entonces anunciadora
brutal de un futuro monolítico, crecía
a borbotones. La sangre de múltiples razas,
la escoria última de muchos pueblos
la desesperada ambición de millones de
individuos, conjugaban, en alarde babé-
lico, una ciudad mayestática, monstruosa
inhóspita.

Al cabo de los años--e incansable
brega--Nueva York ha ido cargándose de
edificios, de avenidas y de gentes. Un
presupuesto de fabulosa cifra, una polí-
tica compleja y pintoresca con alcaldes
italianos e irlandeses turnándose en el
City Hall, donde los "gangsters" suelen
intervenir a pistoletazo limpio, le in-
funden un innegable signo internacio-
nalista.

En las no muy diáfanas corrientes
del Hudson, espejo negro, la humanidad
aquí arrojada por las capitales y por
los villorios de todos los continentes,
no puede mirarse. El río es como un frío
culebrón oscuro y suntuoso silbando en
las noches.

Con su gente muriendo minuto a minu-
to, enloqueciendo por horas, atropella-

das en el subterráneo polifémico, Nue-
va York es un milagro, una paradoja
deslumbrante que atrae como el desier-
to o la selva. Pese a su pétreo capara-
zón en su seno late un fresco germen
de primitivismo inédito.

Ajena e íntima-- de todos y de na-
die--Nueva York es el escaparate del
universo. En el vientre se le cuaja un
ciudadano cuyo acento denuncia extrac-
ción universal.

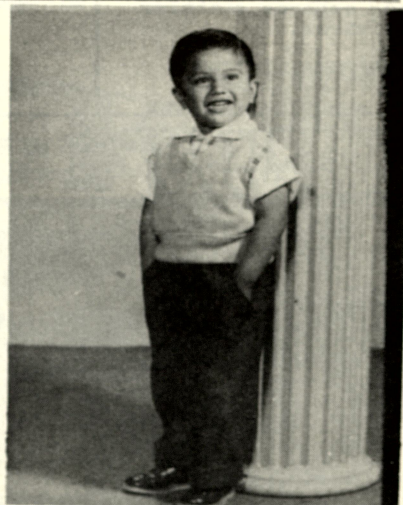
Junto al senegalés transplantado,
el polaco en destierro y el chino fugi-
tivo del hambre, el latino de nervio-
sa planta, el holandés, el italiano,
el francés: todo un interminable mosai-
co de varia composición étnica. He a-
quí a Nueva York, espanto de acero.

¿Qué ciudad ha tenido en apenas
tres siglos sus dimensiones? ¿Qué al-
dea de hace trescientos años ha llega-
do a su altura? ¿Quién la iguala? Solo
podemos compararla con Londres, con Pa-
ris, con Berlín, con Moscú, con las
ciudades formadas por el milenio.

Horizontal y verticalmente el em-
porio Neoyorkino--un bebé gigantesco
si lo ponemos a contraluz de las gran-
des estructuras citadinas--concreta un
sólido índice de civilización.

A trescientos años de su primer
ademán vital Nueva York invita a la re-
flexión. Sentir el crujido de su cre-
cimiento, apercibirse de su latido, co-
nocer su angustia de hoy, es asistir
a la dramática culminación de una épo-
ca, acercarse a lo que algún día será,
como Pompeya, ruina gloriosa, símbolo
de inteligencia y de poderío.

Album Infantil



Una gran fiestecita fué celebrada
recientemente en honor a BOBBY CASTANE-
DA JR. en su onomástico número tercero.

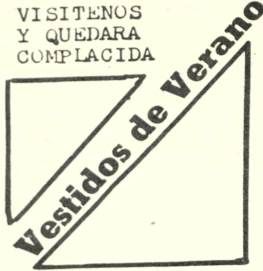
Son sus padres el conocido matri-
monio Sr. Robert Castañeda y Sra. Hope
Castañeda con residencia aquí en San Jo-
sé.

MUCHAS FELICIDADES BOBBY.

Nadie pero nadie vende mas barato



VISITENOS
Y QUEDARA
COMPLACIDA



Ud. puede apartar lo que desee!

Vestidos para Novias

**Especial
desde \$12.95**

La tienda de la
"Dama Elegante"
De todo para las
Damas de gusto
refinado.

FORMALS & BALLARINAS

values to \$49.95

\$10.95 to \$19.95



Audrey's
76 West San Antonio St.
BETWEEN FIRST & MARKET STREETS

Proximas Nupcias Alvarado-Sanchez



Srta. Blanca Sanchez,
distinguida y conocida
figura cívica en nues-
tros centros sociales
y cívicos.

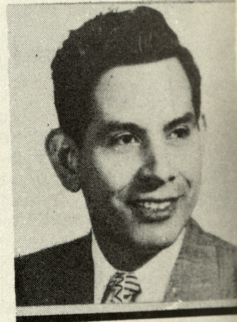
CONGRATULATIONS.

*Mr. and Mrs. Alfred Sanchez
request the pleasure of your company
at the wedding reception of their daughter
Blanche*

*and
Mr. Jose J. Alvarado
on Saturday, the first of August
nineteen hundred fifty-three
at three o'clock in the afternoon
2370 Bailey Avenue
San Jose, California*

Sr. José J. Alvarado,
gran comentarista y lu-
chador incansable por
el bienestar de la Co-
lonia.

CONGRATULATIONS.



**AMERICAN
AUTO SUPPLY**

PARTES para AUTOS - ACCESORIOS
Cortesía - Calidad - Economía



**SANTA CLARA
STREET**

**THIRD
ST.**

PARA ECONOMIZAR tiempo
y dinero haga las com-
pras de las partes de
refacción para su auto
en esta tienda.

Este establecimiento
siempre tiene en sus-

almazenes practicamente todo
que Ud. pueda necesitar en-
partes para automóvil, y ac-
cesorios tales como: SPOT LITS,
INNER-TUBES, SEAT COVERS, y
todo lo imaginable.

La enorme cantidad de clientes
de esta tienda se debe al es-
merado trato y precios econo-
micos que aqui encontrara Ud.
Toman los problemas del cien-
te como si fueran propios, ex-
plicandole la diferencia y me-
tódos como puede Ud. econo-
mizar en las reparaciones de
su auto.

En el escenario de San Jose nace el club "LOS AMBREADOS"

Con fecha reciente quedó organizado en San José el Club "Los Ambreados" integrado por un buen grupo de buenos gastrónomos y catadores.

Su plataforma muy lejos de ser con tendencias políticas es más bien con miras de practicar la gastronomía.

Se celebrarán reuniones una vez por mes que consistirá en una succulenta cena y naturalmente rociada con algún nectar.

En la foto, de izq. a derecha:- 1ra. fila: El conocido galeno Dr. Juan de Heras, con oficinas en esta ciudad; Sr. Humberto García Director de esta nuestra revista; Sr. Rogelio González Agente de Seguros United Mutual; 2da. fila:- Sr. Herbert Martin, Oficial American Legion; Sr. Bill Gonzalez, dueño de la Certified Television; Sr. Ray Reyes, nuestro conocido fotógrafo.

No aparecen en la foto, Sr. José J. Alvarado, conocido comentarista y figura cívica de alto renombre; Sr. Johnny Hernández, nuestro cronista deportivo



y manager de la gran zapatería Prices; Sr. Ted Dávila, nuestro Editor.

Para informes esta revista.

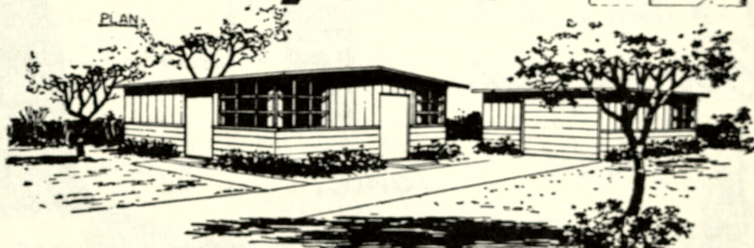
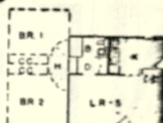
Nota: Nos reservamos el derecho de admision.

"LOS AMBREADOS"

Un Nuevo Tipo de Casa "ESTUDIO"

Construida en su lote por
solamente

\$2,570



Samuel G. Arrazate

Modernas ! Exitantes ! Baratisimas ! CASAS EXTENDIBLES

- * COMPLETAS CON LAS FAMOSAS COCINAS "YOUNGSTOWN"!
- * LLENAN TODOS LOS REQUISITOS DE LA CIUDAD o DEL CONDADO!
- * CASA "ESTUDIO" QUE PUEDE EXTENDERSE A CASA DE TRES RECAMARAS DESDE \$2,570 EN SU LOTE.
- * GARAGES Y CARPORTS PUEDEN AGREGARSE RAZONABLEMENTE !

AGENTES EXCLUSIVOS

Samuel G. Arrazate
65 N. San Pedro St. San Jose, Cal.
Tel. CYpress 5-1233

UNA CASA NUEVA Y MODERNA QUE
CADA FAMILIA PUEDE POSEER!

PARA MAS INFORMES COMUNIQUESE
CON

Bodas Silvestre . Garza



El día 28 de Junio del año en curso recibieron la bendición esponsalicia en la iglesia la Sagrada Familia el joven José Silvestre y la Srta. Belia Garza. Son sus padres Apolonio Silvestre y Sra. María Silvestre; Sr. Francisco Garza y Sra. Carolina Garza, del novio y la novia respectivamente. Recepción el el número 307 W. St. James, San José y

Luna de miel en Carmel. En la foto de izq. a derecha:- Consuelo Hernández; Marie Silvestre (madrina); Prude Diaz; Viola Garza; Jess Vargas; Julian Silvestre; (padrino); Albert Ascarate; Filiberto González. Cynthia Cornejo y Phillip Ortiz, pajacitos. CONGRATULATIONS.

NEHI

REG. U. S. PAT. OFF.

Beverages



Pida! Tome!



Norma Sutter

RAY RIVERA, le atenderá en español.
Puede llamarle al Tel AX 6-9004

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

Obteniendo sus Refrescos a precio de mayoreo

F. L. Callisch

716 Stockton Ave.

CY 3-3024



NEWS and Gossip
from Mt. View, Cal.
by Margie Alvarado

GREETINGS ALL: With the help of some of you it's time once again to let the --- "Tragic Stuff" come out of the buldging chatter box so I can't wait for MANANA cause it's pipping hot!

It seems to me there were a lot of people enjoying the past holidays of firecrackers and such, spotted a few of the "GARDEN CITY" fellas lighting a few matches at the I.E.S. hall on July 3rd. --- some fun huhh men?!! But "Ohh" What --- nose! (Surprise) no names mentioned.

The good music of Bernie Brooks was enjoyed by all on the same night for it --- had one of San Jose's top mambo dancers doing her very trick and expert steps, --- of course none other than the popular--- gal Alma Reyes, my compliments Alma!!

Have spotted "AL" Venegas from San Jose looking mighty fine and with ohh those dreamy eyes while Manuel Caudillo is --- still watching his step or rather steps and very carefully right, Manuel?

And so on into the night, the very young nite I spot a certain fella from Santa Clara escorting a lovely senorita Helen to a terrific party. (Athousand pardons, J.S. !

From the dance to the home of the M.V. gal who took a pic at the Majestic with Henry from San Jose for these two had --- quite a visit, short, but sweet!

MUCHAS FELICIDADES: To David Garcia and his bride, a little late but glad to --- hear great fun was had at the said occasion while Bernabe Fuentes and his orchestra played their romantic notes at the Sunnyvale City Hall. Lots of Luck--- to both of you on your new enterprise.

Dancing away and flipping her hips with her version of how Mambos should be--- danced was the glamorous gal Marcella Olivas from San Jose, not everyone can get 3rd place in a Mambo contest like that! Keep it up and hope to see you--- on top some day !!

Through the mail comes the happy news --- in question, that Betty S. from Sunny-

vale will soon wed a Sam V, hope to--- eat wedding cake on November, congra--- tulations you two.



Feast your--- eyes fellas--- for this gal is none other than the gorgeous, shapely SOPHIE BONI--- LLAS from Mt. View, who once wore the--- Crown of Queen here in Mt.V. Sophie attends the dances in San Jose--- but not as--- often as we--- would like to see her and--- oh by the way she and Chris are usually---

seen together but she is still very--- single, young and beautiful.

Congratulations to the recently married couples: Rosalie Perez and Johnny Hernandez both from M.V. Jessie Rios and His Bride, also Chon & Mary Ochoa and Edelia Salvettierra and her red--- head husband, all of whom are now --- husband and wife. Congratulations to--- each and everyone of you !!!

An addition to the family of Mr. & Mrs. Joe Flores of Mt. View, arrived for --- they are now very happy parents of a beautiful baby girl. Congratulations--- "More the Merrier" so they say...

NOTICE THE COVER? As if you hadn't --- the girls appearing on the cover are--- two very popular and well know girls--- two different types: Margo Najera is --- the girl in the Charro Costume representing tradition of Old Mexico "El Charro Negro style" she is a wonderful--- cook, an expert dancer of mexican folklore, very modest and charming endear--- in all who meet her. The Blond Venus--- in Bathing suit is the sophisticated--- Virginia Arrieta, representing what the woman of today wears at the beach. She has an excellent taste for clothes all ways appearing smartly dressed in good taste and elegance. Very popular and--- from what I seen she prefers the males from San Francisco. Both of these --- girls are single and to my knowledge--- no one has found the key to their hearts as of today.

"Bee seeing you kids if not, hearing of you or about you, so till the next issue Bee good you all!

LOVINGLY

"MARGIE"....



Alma Mexicana Sucr. 34

La Logia "ALMA MEXICANA" Sucr. No. 34 de la Sociedad Progresista Mexicana, invita a todos sus miembros y al público en general a un gran Baile "GRATIS" en el I.E.S. Hall situado al este de la calle Santa Clara aquí en San José, el mismo será efectuado el día 26 de Julio, dando comienzo a las 3:00 P.M.

Serán huéspedes de honor algunos Oficiales Supremos de Los Angeles, Cal entre ellos el Hon. Presidente Supremo Sr. Francisco Mendoza.

NO OLVIDE UD: EL 26 DE JULIO
A LAS 3:00 P.M.

Para mayores informes puede dirigirse; Sr. Rafael dela Rosa, Presidente
71-73 W. St. John, San José

RAY REYES STUDIO FOTOGRAFICO



"LA NOVIA DEL MES"
Esponsales Silvestre-Garza.

Happy the Bride

her album of professionally-
made wedding photos recalls
every memorable moment.

*Love story to
remember...*

pictures tell the loveliest
story of all—Your Wedding Day
Delightfully natural, full of gaiety and
romance—this is the way to keep
every happy memory fresh:

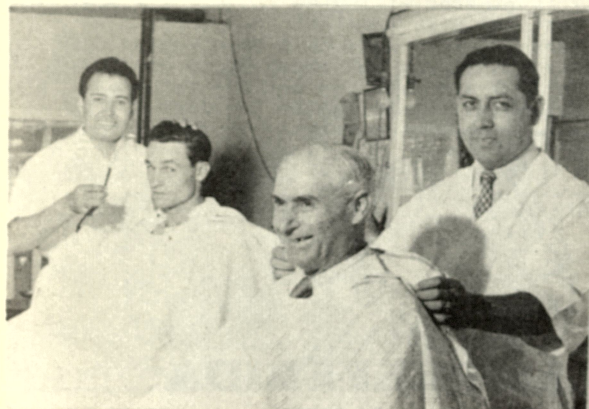
Invite our camera to your Wedding!

REYES STUDIO

876 E. Santa Clara St.

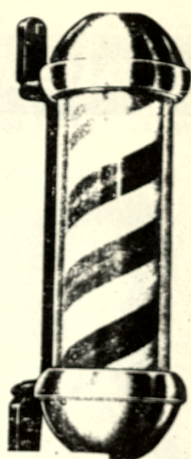
Tel CY 2 - 9508

Golden Gate - Barberia Mexicana -
BARBER SHOP



Alberto Mendez, Tony y Alberto
 Montoya esperan su visita

**Corte
 de
 Pelo**



\$ **1.25**

Economia - Servicio - Higiene
122 N. Market St. San Jose, Calif.

Album de flores de nuestro jardin



La encantadora
 y escultural Srta
 ESTHER RAMIREZ,
 adorna esta vez
 nuestro album de
 flores. Con una
 sonrisa que con-
 tagia nos da ha-
 entender que vi-
 ve los días más
 felices de su vi-
 da ya que sus 18
 primaveras la ha-
 cen trasportarse
 a la felicidad
 repleta de encan-
 tos y de la ale-
 gría del vivir.

Esther es una
 brillante inter-
 prete del folclo-
 re Mexicano como
 una asidua lecto-
 ra de literatura
 selecta.

Son sus padres
 Sr. Miguel Ramí-
 rez y Sra. Caroli-
 na W. Ramirez.

FELICIDADES.

GallenKamp'S

SUPER SHOES

134 SO. FIRST ST. • SAN JOSE • 45 SO. MARKET



Joe Flores

Presenta . . .

Noticias

del Community

Service

Organization

We had anticipated to have the pictures of all the officials of the C.S.O. but our camera failed us. Next best is to list the names of our executives.

PRESIDENT: LEONARD RAMIREZ....Mr. Ramirez has been with the San Jose C.S.O. since it began last year, he has until last June attended San Jose State College where he majored Sociology.

FIRST VICE-PRES. HERMAN GALLEGOS......Mr. Gallegos is another college graduate from San Jose State. He is the past president of C.S.O. Who worked very hard in it's first year of activity. Many will know him as he went from door to door registering many of you to vote.

SECOND VICE PRESIDENT, MIKE AGUILAR..... This is the second term for Mr. Aguilar in this capacity which goes to prove his worth with the organization. Many of you who have attended our meetings know Mr. Aguilar as our interpreter.

TREASURER: LENA MANRIQUEZ..... Mrs. Manriquez doesn't need any introduction to San Jose. Many of you have paid your union dues to her or have had her fill out your income tax statements. This is also her second term in this position which is a recommendation for anyone who needs a good bookkeeper.

RECORDING SECRETARY: EMMA HERNANDEZ..... Miss Hernandez is a beautician by trade she is also the sister of Miss Alicia Hernandez our County nurse which all in San Jose know. Emma is also serving her second term in this position.

CORRESPONDING SECRETARY: IRMA RAMIREZ... Mrs. Ramirez is the wife of the president of C.S.O. and is the lady in charge of sending out the cards which bring all the members to our meetings. She is also a Bookkeeper.

SARGENT AT ARMS: RAY SALAZAR......Mr. Salazar is very efficient at his job. He is also one of the persons taking advantage of our classes at the Mayfair school. This brings you the executives of the C.S.O. in closing we want to re-

mind you all to attend our meeting at the Mayfair School on the First and--- third Wednesday of each month. Also --- not to forget to listen to the C.S.O. program every Sunday Morning over **KBJO**. This program will give you all the educational news that all the people of Santa Clara County have been asking for. Also listen to our other Radio Program on **KLOK** and **KEEN** for all the latest--- bulletins regarding the San Jose C.S.O.



La PREFERIDA

(Formerly LA BONITA)

PARA TORTILLAS DE PRIMERA CALIDAD
"LA PREFERIDA" PROP. JUAN SOTO.

940 ALMADEN AVE. San Jose

Mencione esta Revista a nuestros anunciantes

VIOLATE NATURE'S WARNINGS and you pay the penalty of BALDNESS



Almost every Man watches the number of LOST HAIRS fall year after year till his hair has completely disappeared and is forced to accept BALDNESS—because he waited too long or failed to comprehend that proper treatment would have—
SAVED HIS HAIR

What hope may be held out for you?

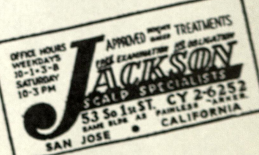
When treatment is successful the results that can be obtained are:

- ✓ The stopping of further LOSS
- ✓ Removal of DANDRUFF
- ✓ Relief from ITCHING
- ✓ Stimulation of a better growth of HEALTHIER HAIR

With abnormal hair fall—the Life of your hair is at stake and immediate treatment is necessary to keep the cells (papillae) alive for regrowth.

★ ★ ★
San Jose Office
Hours
Daily

10 a.m. to 1 p.m.
3 p.m. to 8 p.m.



San Jose Office — 53 SOUTH FIRST ST.
Salinas Office — 226 MAIN ST. — HUB BLDG.
HOURS: 11 a.m. to 7 p.m. — Tuesday, Thursday and Saturday Only



Navlet's

Since 1895

Famous for Fine Flowers

Flowers by Wire World-wide

Primorosos Corsages

para la Novia y su Corte

En esta florería encontrará usted precios especiales, y toda clases de trabajo relacionado con el ramo.

BODAS RECEPCIONES FUNERALES BAUTISMOS

HAGALE UNA VISITA....

(John P.) JACK MIEULI JR.

Gerente Prop.

**2da. y San Fernando
San Jose, Cal.**



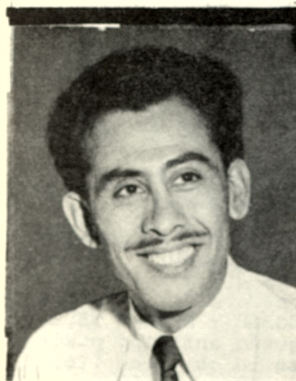
Familia Davila - Nater

Al lado nuestro Editor Ted Dávila muy complacido junto a su adorable esposa la Sra. Isabel M. Dávila y sus dos queridísimos hijitos Ted Jr. e Isabelita Baby, quienes cuentan 6 y 8 años de edad respectivamente.

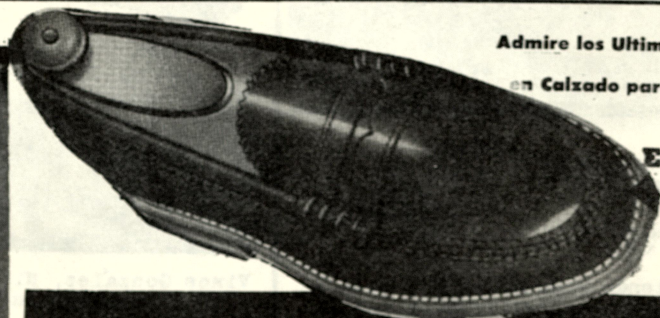
La foto fué tomada en ocasión de celebrarse los 28 cumpleaños de la Sra. Dávila.

Los niñitos Dávila asisten a la escuela Grant.

Isabelita Baby es la mayor de los dos y nació en Puerto Rico al igual Ted Jr y sus padres. Tanto Ted como Isabelita son aficionados a la música y a la pintura. Siendo el baile clásico el predilecto de ambos. Ted Jr. dice quiere aprender violín para junto a su hermanita quien ya tiene cursado las primeras nociones del piano componer una sonata celestial. EXITOS PARA AMBOS.



JOHNNY HERNANDEZ
Gerente
Lo atenderá en -
Español.



Admire los Ultimos Estilos

en Calzado para Hombre

Especial

7.95

PRICES

36 S. First St. San Jose

Zapatos Garantizados para toda la Familia Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

Inmensa variación de calzado a los precios mas económicos en todo San Jose.

Estas ZAPATERIAS operan en un margen de utilidad muy pequeño y completamente dependen de la inmensa cantidad de calzado que venden.

Todo calzado esta garantizado en duracion y calidad, si Ud. no esta satisfecho le devuelven su dinero.

SE LE ATIENDE EN ESPAÑOL.



La Selecccion mas grande d.
Calzado en todo el Valle -
de Santa Clara.

Sure-Footed, Long-Wearing...

CORK-SOLED WORK SHOES

AMERICA'S GREATEST WORK SHOE VALUE!
Choose from Oxfords or Hi-Shoes

GallenKamp's

SUPER SHOES

Zapatos para el Trabajo

\$5.95 el par

136 S. First St. San Jose, Cal. 65 S. Market St.



Hoffman's
Store for Men

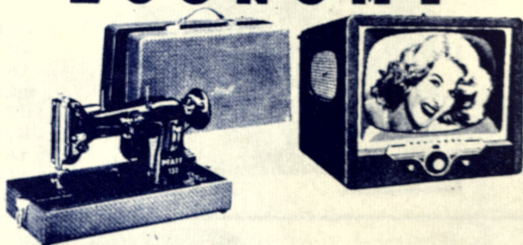
ABIERTO
TODAS LAS
NOCHES Y
DOMINGOS.

En esta Tienda encontrara Ud. todo lo indispensable para el Trabajo, botas--calzado, pantalones en fin todo lo indispensable a los precios mas economicos de plaza. Igualmente toda clase de ropa para salir.
SE LOCALIZA AL FRENTE AL DEPOT DE LA GREYHOUND.....

CY 3-0077 46 S. Market St.

Abierto Los Domingos

ECONOMY



Vince González, Nick Nickle y Dick Reed esperan su visita.

En ésta tienda encontrará Ud. toda clase de MAQUINAS DE COSER y RADIOS TELEVISION. Con Un pequeño anticipo puede Ud. llevar a su casa lo que necesite.

Máquinas de Coser usadas desde el infimo precio de \$9.75.

CY 5-7533 32 S. Market St.

Concurso para Reina del 16 de Sept.
Comision Honorifica Mexicana



SRTA. ELEONOR YBARRA



MANIFIESTO

-FIESTAS PATRIAS-

El día 13 de Septiembre del año en curso se conmemorará la Independencia de México. (16 de Sept.)

Como en años anteriores habrá reinado, desfile y programa musical literario. Para mayor lucidez del mismo necesitamos la buena cooperación de todos.

Por lo tanto:- Solicitamos de todas las entidades cívicas, culturales, sociales y benéficas que poniendo a un lado toda clase de prejuicios se unan en un solo frente, para una vez más poner en alto el gran grado de cultura que como buenos ciudadanos siempre hemos sabido aportar.

Por lo tanto:- Hago saber a los interesados, que los ingresos que estas fiestas puedan rendir serán repartidos en partes iguales en la siguiente forma.

- 1- Becas
- 2- Pagos Oficinas Comisión Honorífica Mexicana.
- 3- Reconstrucción y mejoramiento Oficinas Comisión Honorífica
 - A- Equipo
 - B- Mobiliario
 - C- Conservación

Por lo tanto:- Queremos hacer constar que toda persona interesada en cooperar en una forma u otra pue de dirigirse a este servidor de Uds.

Con gracias anticipadas, reite rándome a sus órdenes.

Alfredo Lomeli
 Pres. C.H.M.

SRTA. YDALIA PEREZ

Comision Honorifica Mexicana



SRTA. OLIVIA LEYVA



SRTA. CARMEN HUERTA



SRTA. CONNIE PALAFOX



SRTA. HORTENSIA DURAN



SRTA. RAQUEL RAMIREZ



Comision Honorifica Mexicana

Concurso para Reina del
16 de Sept.

RIFA de 3 Radios Television

21" TELEVISION TABLE MODEL

PATROCINE UD. EL CONCURSO PARA REINA DEL 16 de SEPT. auspiciado por la COMISION HONORIFICA DE ESTA CD. COMPRANDO BOLETOS PARA ESTA GRANDIOSA RIFA Y AL --- MISMO TIEMPO AYUDANDO A QUE SALGA ELECTA REINA SU--- CANDIDATA FAVORITA. Estos boletos cuestan 50¢ cada uno y su valor sera aplicado a favor de su candidata. LOS PUEDE OBTENER CON TODAS LAS STAS. CONCUR-- SANTES.

Alfredo Lomeli

Pres. C.H.M.



Packard-Bell TV
PERFORMANCE  BEAUTY

Estos flamantes Radios Television del ultimo modelo que se rifaran en el -- Computo para Reina del 16 de Sept. los puede Ud. admirar en:

... BILL GONZALES

CERTIFIED TELEVISION CO.

466 MERIDIAN RD.

CY5-8865

Se rifaran en el Cierre del Computo Sept. 6, Majestic Ballroom

Baile todos los Domingos por la Tarde !

Leon's Gardens

SIN EXCEPCION el MEJOR

**"UNA TARDE EN
ACAPULCO"**

Es lo que son estas alegres y bien concurridas tardeadas.

UN LUGAR DONDE UD. Y SU FAMILIA PUEDEN PASAR UN RATO DE-- ALEGRIA en un ambiente netamente familiar.

1498 E. Santa Clara St.
San Jose, Calif.

Antojitos Mexicanos

Venga Ud. a saborear toda -- clase de platillos Mexicanos ricamente preparados.



**TARDEADAS --
DE 2 - A 6 P.M.**



Alegres Bailes todos los Miércoles Viernes, Sabados y Domingos, por la noche.

Los Domingos por la tarde alegres-- TARDEADAS AL AIRE LIBRE.

Algo Nuevo!

Leon's Gardens

1498 E. Santa Clara St.
San Jose, Calif.

De La Vida Cotidiana

por Ted Dávila



El estado de cuenta que todos los meses nos envía el Banco es, a mi modo de ver, una de las comunicaciones más importante que, en esta época moderna nos trae el correo... ¿Que

tra vida esta hoja amarilla en la que el Banco nos informa el balance de nuestra cuenta corriente!... De este balance depende si tomaremos un viajecito de descanso, si cambiaremos el viejo "cacharro" que ya casi no camina, si podremos complacer a la "vieja" comprándole el regalo de que se antojó, si será posible enviar el hijo a la universidad o prepararle una espléndida boda a la hija...

Cuando la hoja amarilla (¿por qué los Bancos habrán escogido este color que indica cuarentena, anemia, prohibición de estacionar vehículos y otras cosas desagradables?...) nos informa un balance tan bajo (y a veces un sobregiro) que no concuerda con los números de nuestra libreta de cheques, entonces nos damos a la tarea de cuadrar la cuenta... Y como el Banco con sus expertos contables y sus modernas máquinas nunca (?) se equivoca, después de mucho sudar, encontraremos uno o varios errores en nuestra resta. Y resulta curioso que todos los errores son siempre en contra nuestra....

Otras veces (la mayor parte) los errores consisten en cheques firmados por la "vieja" (la costilla) y que ella por lo muy ocupada, que siempre está... (según alega), se le olvidó (?) anotar en el talonario... Y ¡pobre del esposo que quiera evitarse estos errores abriéndole una cuenta separada a su esposa!... Porque yo no he conocido una mujer, por inteligente que sea, que pueda llevar correctamente su talonario de Banco y que no acuda todos los meses a su marido a que le cuadre su libreta de cheques con el estado del Banco, pues, para las mujeres, el Banco siempre está equivocado--en contra de ellas...

Esta importancia que todos tenemos que dar al balance del Banco es, a mi modo de ver, una señal del desequilibrio entre lo material y lo espiritual que existe en esta era atómica. Porque hoy día, me parece a mí, estamos dando más importancia al balance de nuestra cuenta en el Banco, que al balance de nuestra cuenta con Dios... La humanidad no se preocupa en "cuadrar" su cuenta espiritual, ni todos los meses, ni siquiera todos los años, de manera que co-

mo el "correo celestial" no nos trae .. estados amarillos, nunca sabemos si estamos sobregirados o si tenemos aunque sea un pequeño balance a nuestro favor en el "Banco Celestial Inc."....

Solamente, cuando vemos que nos .. van a "cerrar la cuenta", es que nos preocupamos por nuestro balance espiritual....Y entonces, quizás sea ya tarde para depositar a nuestro favor algunos pesos y centavos de buenas acciones en la esperanza de enjugar el sobregiro acumulado durante tantos años....

Y temo que será tarde también para abrir una cuenta de ahorro aunque por nuestros depósitos espirituales pague el cuatro por ciento de interés...

Por lo cual, me parece que en la "hoja amarilla" que a muchos de nosotros nos presenten "allá arriba", el balance aparecerá con la tinta roja de los sobregiros...

Lucha Libre

por cortesía de

GallenKamp'S

SUPER

SHOES

136 S. First St. San Jose, Cal. 65 S. Market St.



El miércoles pasado tuvimos la gran velada deportiva en el Civic, pues en la lucha final se vieron entre la cuerdas los ya famosos Hnos. Sharp en lucha de cuatro con el gran duo Bobby Burns y Nomellini. Poniendo co-

mo de costumbre su famosa manera de pelear los Hnos. Sharp cargaron con los laureles de la victoria. Después de una lucha terrible y llena de acción y manteniendo la concurrencia de pies la mayoría de las veces, la cual duró 37:09 habiéndose registrado una sola caída.

Fué una lucha tan reñida que la mayoría de los fanáticos aplaudieron como pocas veces, dando la impresión a mi juicio de que ha sido una gran pelea como rara vez se ven.

Los preliminares como siempre muy llenos de acción y tuvieron la acogida del soberano. El miércoles próximo tendremos otro gran programa y por tanto hagala próxima.....

Mencione esta Revista
a nuestros anunciantes



Gossip **Column** **Cecilia Rodriguez**

GREETINGS TO ALL: Once again I come to you with my latest views and ear-filling gossip, hot off the press. Here's -- hoping no one gets burned !!!

Ray Rendon, I hear now that your back-from Exeter, that you'r calling up your ole flame again. Lucky gal, but I don't think she realizes it.

So the gal who keeps Sal R. all curled up like a pretzel talking on the phone so long these days is Esther Fafoya -- from S.C. Nice going, Keep up the good talking.

HAPPY AM I, just can't find words to -- thank my dad, for the new 53 Ford Victoria I just received. Honestly it's -- just beautiful. I simply had to let -- everyone know about my new car. Again-- thanks a million Dad.

HOW ABOUT IT GALS, men always accuse -- women about being gossipers, but of -- course we women know men have us beat. Any way Johnny Hernandez here's hoping your column materializes, lots of luck I know everyone will enjoy reading it-- immensely. Here's wishing you happy--- hunting grounds.

SOMETHING NEW: A strictly social club-- has been formed among the young folks-- of San Jose, being named "CLAVEL ROJO" Officers elected at the first meeting-- were: Pres. Pete Rangel, Vice-Pres: --- Henry Ceniceros, Sec: Mary Lou Rodriguez and treasurer Elodia Minjarez. After-- business matters were discussed, all -- the members danced at the home of Mary R. where the first meeting was held.

A formal birthday party was held at the Horseman's Ass. in honor of Dolores -- Sandoval's 20th birthday. Among guests dancing to the music of the CAUDILLO * ORCHESTRA were Mary Rodriguez and Henry Ceniceros, Rudy Minjares, Jenny Vigil-Manuel Eulate and yours truly. I'm sure everyone had a very happy time, as I did.

RUTH MENDOZA is really going places this days, she just purchased a 53 Bel-air-Chevie.

Now what has happened to that so called terrific dancer Larry Vega? Saw him Sunday nite just standing around. Where were all your dancing partners Larry? I guess I know where, Frisco boys came in and took over. And believe me no -- one dances like they do.

GRAB THIS: A very new twosome Sunday-- nite was Alma Reyes and believe it or not that handsome guy, none other than Johnny Zamora.

Having a wonderful time Sat nite at -- the S.U.P. hall in S.F. was Art Garcia with of course the Mrs., dancing to -- the music of Merced Gallego's. I'd like to compliment you Rita, that was a --- beautiful dress you had on.

A huge picnic was held at Alum Rock -- Park to take advantage of this beautiful hot summer weather. Swimming, Tennis and a pot luck was enjoyed by all present. Among them were the Minjarez sisters, Eva Alva and all the Garden City boys. Some 35 attended.

Still feuding are those two gals from-- M.V. that I mentioned in the last column. I heard they even set a time and-- place to tangle. Albert Vanegas was--- seen at the dance congratulating the--- winnah Helen P.

Maria Cristina Martinez looked simply-- darling Sun. nite at the dance in her-- ballerina orange colored dress and --- silver shoes, making a very good looking couple with her steady Victor.

WHAT'S BECOME of Ramona Bueno lately? she hasn't been seen at the S.J. Dances or Sweets either.

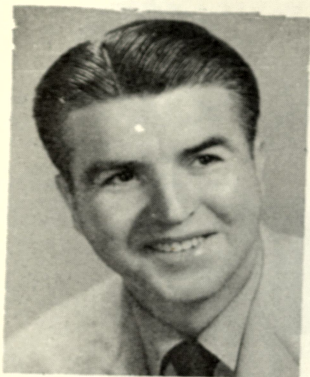
CONGRATULATIONS ROCKY LOPEZ, I hear --- your Flamingo Club has been a smashing-- success. The sound waves have it, that-- everyone sure enjoy themselves there.

Dolores Limoes usually makes her self-- quite an attraction at the dances,----- changing partners so often, until Sun.- July 7 when Danny came down from Frisco and took over.

Farewell Tony Dominguez, Yo'r stay was greatly enjoyed I hear. So your gal---- Kitty V. is going to be greeting the--- mailman waiting for you to come home.

"LOS AMBREADOS" A new, exclusive men's club is born under the stars of San -- Jose, mostly business and professional men, it's name "LOS AMBREADOS" could-- be interpreted in different ways, for-- example: as it's name implies a fine-- collection of starving men (will have to eliminate this one cause they all-- seem to lean toward the plump side, or the other extreme Gluttons" now gluttons for what? There's a picture in this-- issue with information.

ADIOS..... CECILIA RODRIGUEZ.



Dr. Juan de Heras, D.C.
 Dia o Noche TEL. CY 5-5390
 556 W Santa Clara St.
 San Jose Calif.
 VISITAS A DOMICILIO

Diagnosis y Tratamiento de enfermedades
 Agudas y Cronicas

Facilidades de RAYOS X y
 Laboratorio Analitico

HORAS DE OFICINA: Lunes, Miércoles y Viérnes
 de 10:00 a.m. a 7:00 p.m.
 MARTES y JUEVES
 10 a 2 p.m.

TRATAMIENTO DE
 ALMORRANAS (HEMORROIDES)
 Sin Necesidad de Cirujía o
 pérdida de días de trabajo.

Ideal Barber Shop

La mejor atención para a nuestra
 inmensa clientela....

Abierta de 9:00 A.M a 7:00 P.M

Corte de Pelo

Precios:

Niños

\$1.00

Caballeros

\$1.25

Sabado y Domingo :-Caballeros \$1.50
 Niños \$1.25

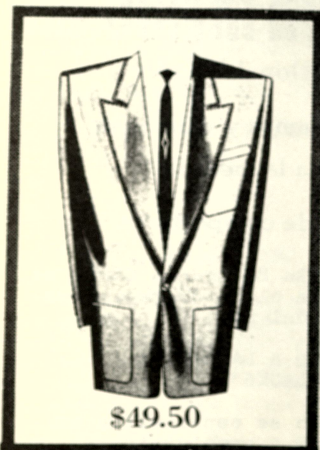
Al servicio; Sebastián, Phil, Frank.

SHAMPOO --MASAJES -- TONICOS

70 W. St. John St.

San Jose

Sebastian Hernandez, Prop.



Art Martinez Men's Wear

La Tienda del Caballero

Pase Ud. a admirar este primoroso
 Modelo de Un boton, "LONG ROLL".
 cortado al ultimo estilo, saco de
 una pieza de espalda 32 pulgadas
 de largo.

COMPARE UD. estos precios con otros
 trajes de la misma calidad y encon-
 trara que regularmente se venden --
 por \$75.00

*FLANNEL

* GABARDINES

* SHARKSKINS



Art Martinez



CY-3-3232

88 S. Second St.

San Jose, Cal.

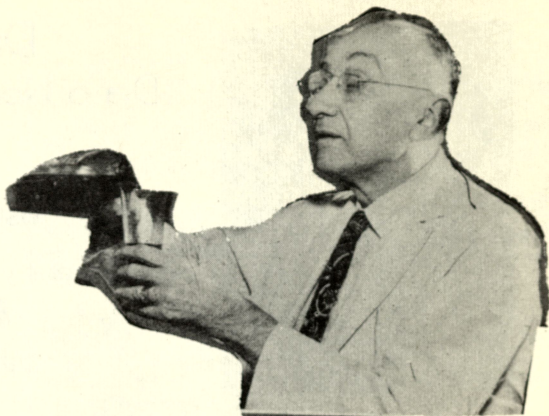
Farmacia INTERNACIONAL

CY 2 - 3023

Una larga experiencia de 45 años de QUIMICO FARMACEUTICO garantizan a Usted una correcta preparación - de toda clase de recetas.

En esta Farmacia recibirá una esmerada atención y la preparación - de sus recetas será hecha a entera satisfacción de su médico.

Nuestro surtido de medicinas y yerbas medicinales es completo y - tenemos además un completo surtido de periódicos y revista en español.



97 S. Market St.

San Jose

Servicio Diario hasta
las 9:00 p.m.

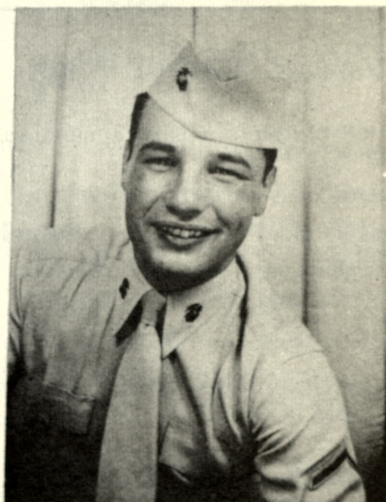
97 So. MARKET St.
San Jose
GABRIEL SALAZAR Prop.

Staff Sgt. J. C. Spadafore

U. S. Marine Corps

Staff Sgt. J.C.Spadafore is the son of Mr. & Mrs. Spadafore who operate I'DAS TUXEDO RENTAL at 1027 S. First St.

Mr. Spadafore enlisted in the U.S. Marine Corps in January 1950, six months later was promoted to the rank of corporal, short time later he was Sargeant and was shipped overseas to Korea January 20, 1952. His parents received notice that-- he was recently promoted to the rank of-- Staff Sargeant. He is expected to be discharged by christmas and upon his return home will go to college to obtain a degree in law.



Miguel Aguilar

SASTRERIA MEXICANA

Antes McDonald Tailors

Trajes para damas y caballeros
hechos a la medida

Toda clase de composturas

Visite Ud. esta Sastreria donde se le ofrece toda clase de casimires- importados y del pais.

CAMISAS HECHAS A LA MEDIDA
PANTALONES "SLACKS".

Miguel tambien se especializa en
trajes TUXEDOS y combinaciones para
matrimonios.

31 E. San Antonio St.

CY 2-7611 San Jose, Cal.



De izq. a derecha:- Genoveva Valenzuela; Ignacia Valenzuela; Teresa Astorga y Toribio Vera, Prop.

El Farolito Cafe

En este Restaurant encontrará toda clase de comidas Mexicanas.



Para servicio de su inmensa clientela-- abre sus puertas de Lunes a Jueves de 5:00a.m. a 11:00p.m.

VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS DE 5:00a.m. a 2:00 a.m.

Sr. Toribio Vera, Prop.

CY 5-9697

85 W. St. John St.

Carta enviada

Sr. Humberto García

Ante Ud. de la manera más atenta expongo lo siguiente. He leído el magazin "El Excéntrico" y posee cosas muy interesantes. Pero lo que no me explico es que en la portada lleva nombre en español y en las páginas centrales las lleva en inglés. Somos latinos, ¿que no

Cuando escriban algo escríbanlo en español. Aunque yo también se inglés. Pero no queda bien si los que patrocinan esta revista son latinos.

Firmado. ROBERTO ROCAMBOLE.

San José, Calif
Julio 15, 1953.

Sr. Roberto Rocambole;

La razón por la cual ponemos algunas páginas en inglés, es porque la mayoría de los latinos que en esta residen han sido educados aquí y no pueden con bastante soltura leer español y como es natural ellos componen parte del panorama.

De Ud. a sus ordenes,

HUMBERTO GARCIA, Director.



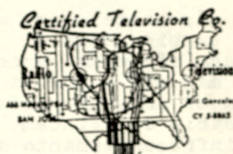
Una tarde en Acapulco

Estas simpáticas y encantadoras Srtas. disfrutaban de las delicias de una Tarde en Alcabulco" El fotógrafo sorprendió este bello cuarteto mientras disfrutaban de ese gran ambiente familiar y mexicanísimo que brinda el ya conocido y concurrido LEON'S GARDENS donde todos los domingos se dan cita cientos de amigos y amigas.

Lamentamos no poder dar el nombre de estas alegres damitas.

Mencione esta Revista a nuestros anunciantes

Our NEW Location



In announcing our big move to our new and most modern location at 466 Meridian Road, I wish to express sincere thanks to our many friends and business associates for their wonderful assistance. Without their loyal support it would not have been possible to build a going business in the past few years.

I hold in highest esteem those friends and clients who have placed their confidence in our business ability. Such confidence will not be misplaced. I plan to continue in the business of TV repairs, and pledge the finest personal service to all needs.

Let us analyze your TV problems as we strive to offer the finest services, whatever the need may be.

... BILL GONZALES

CERTIFIED TELEVISION CO.

Established 1946

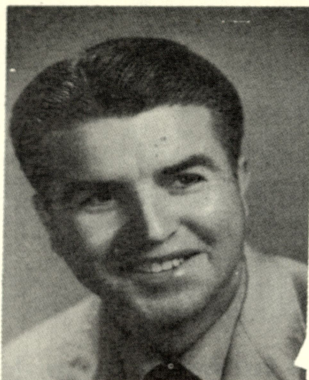
466 MERIDIAN RD.

CY5-8865

Nosotros cobramos solamente \$3.50 por reparar su aparato de televisión en la mayoría de los casos.

TV Service
Calls **350**
(San Jose Area) plus parts
Prompt, Expert Work
CERTIFIED TV CO.
(Formerly with Lee's TV Inc.)
CY5-8865
466 Meridian Road

Health Service



Dr. Juan de Heras, D.C.

Poliomyelitis y Encephalitis

Durante estos días de calor y sol la salud debe estar en la mejor condición, pero siemore hay las cruces que se aparecen y cuales ciertas personas les caí la mala fortuna de llevarlas en sus hombros. Las cruces más bien conocidas son el poliomyelitis y el encephalitis, dos fiebres contagiosas que matan como impide las funciones naturales del cuerpo como el poder para andar, respirar, hablar y estar alerta.

El más conocido es el parálisis, conocido también como el poliomyelitis y que ataca más a la gente joven y a los niños, más que a los adultos. Esta infección es una enfermedad infecciosa y comunicable del sistema nerviosa central y que infrecuentemente deja a sus víctimas paralizados. En 100 casos, aproximadamente 75 de ellos se alivian, sin cualquier parálisis, 5 de ellos mueren y los otros 20 van a sufrir de parálisis de los varios músculos del cuerpo.

Los siguientes síntomas son los más cardinales y si Ud. es madre, es su obligación de recordales porque su hijo o hija o Ud. puede ser víctima de la si.... guiente peste. El niño se queja de dolor de cabeza; vomita y le duelen las anjinas como la garganta; tiene fiebre y sufre de dolor de la garganta; el cuello le da dolor y los músculos del pescuezo están duros y muy sensitivos; al mismo tiempo la espalda le duele y se mantiene en una posición tripod en cual se sienta y mantiene la espalda erecta por modo de las manos y brazos que son extendidas detrás de la espalda. El dolor de cabeza constante. La respiración es afectada en muchos casos por el parálisis de los músculos de respiración

Cuando Ud. note estos síntomas y tiene dudas de la condición de su hijo, lla-

mé a un doctor o llevele al hospital del Condado en donde un reconocimiento se le dará.

En la otra condición conocida como encephalitis ó "Sleeping Sickness" o fiebre de caballo o encephalitis de San Luis, esta enfermedad a atacado .. más de 500 personas este año y más de 33 se han muerto por razón de esta fiebre. Esta peste es transmitida por el mosquito, Culex Pipiens y el mosquito Culex Tarsalis y su origen puede ser de los caballos, gallinas; chingos, ratones infantes, como pollos nuevos. Los síntomas son los siguientes: vómito, dolor de cabeza, rigidez del cuello, fiebre alta, mareos fuertes, temores como confusión mental. La mayor parte de los enfermos se les cruzan los ojos (no se puede dirigir la vista de cada ojo en un objeto) el paciente se siente muy cansado sin fuerza. No hay curación para esta enfermedad y el uso de fluidos por el tubo al estómago o uso de solución glucosa es indicado. El descanso en la cama hasta que se han hecho ciertas examinaciones espinales como de la sangre es absolutamente necesario.

En el poliomyelitis, la infección viene principalmente por razón de fatiga y tensión alta. niños que juegan en el sol hasta ya casi se caen de fatiga y luego se mojan y comen o entran a nadar en la agua son más posibles que les ataque esta fiebre. El contacto con otros que han sido expuestos a la fiebre es muy peligroso. La necesidad de mantener el cuerpo limpio, como dar comidas fuertes en la substancias naturales es muy importante. Suficiente descanso y sueño para reponer las energías naturales es lo más indicado. El tratamiento de esta curación consiste de aplicaciones de trapos de lana en las partes afectadas; uso de lavativa para ayudar a remover tóxicos del cuerpo; uso de oxígeno y en otros substancias más fuertes y cual es necesario el uso de hospital.....



Madam Zora

Adivinadora

Traigame sus problemas c
apuros yo se los solucionare
Millares de personas han
encontrado la felicidad!

**Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo**

CY 5-6210 144 S. Second St.

San José, Cal.

**Especialidad
Ropa Para Bautismo**



Nadie pero nadie vende mas barato

The Reliable

Ropa para Niños y Babies
y toda clase de Sabanas

Esta tienda tiene todo lo que
Ud. pueda necesitar en ropita
para niños y niñas.

TODA CLASE DE MUEBLES PARA LOS NINOS
TALES COMO SILLITAS, MESITAS, CANAS-
TAS (especie de cuna) SILLAS ALTAS--
PARA COMER ETC.....

Esta tienda es miembro del FIRST NATL.
BANK Credit Plan.



Tan Buena como Siempre Fue
y Siempre fue la Mejor "

EL LEMA DE ESTA TIENDA ES: UN
CLIENTE SATISFECHO ES NUESTRA
MAYOR SATISFACCION.

**Nadie pero nadie
vende mas barato**

CY 2-4314 42 S. First St. San Jose



O.N. MIKKELSEN, PROP.



ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE
GRABADOS PARA IMPRENTA.

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San Jose, Cal.

Bautismo



Recientemente fué bautizado el ni-
ñito WILLIAM HERNANDEZ de 6 meses de
edad. Una fiesta fué celebrada al efec-
to a la cual asistieron un gran número
de niños.

Son sus padres el Sr. José Hernán-
dez y la Sra Anita Hernández.

FELICITACIONES BILL.....



J'das
Tuxedo Rental

TODOS TAMAÑOS

RENTAMOS TUXEDOS

HORAS DE OFICINA:
7:00 A.M a 7:30 P.M
TEL. CY 2-9102
RES. TEL. CY 4-6035
ABIERTO TODOS LOS
JUEVES HASTA LAS
9:00 P.M.

1027 S. First St. San Jose



TONY D. MARIA

El Teatro LIBERTY presenta . . .

P A S I O N A R I A

Reparto

MECHE BARBA.....Lupe
 FERNANDO FERNANDEZ.....Ricardo
 FREDDY HERNANDEZ.....Pichi
 ROBERTO G. RIVERA.....Jorge
 CARLOS MUZQUIZ.....Don Luis (padrasto)
 PASCUAL GARCIA PEÑA.....Don Pascual
 PABLITO MARISCAL.....Charolito

Sinopsis

Después de haber tenido un pequeño argumento con su padrasto, Don Luis un jefe de traficantes de narcóticos, quien se casó con la viuda madre de Ricardo por su dinero, Ricardo abandona la rica mansión de su padrasto para ir a visitar a su amiga Lupita, donde grupo de jóvenes ambiciosos suele reunirse en su modesto apartamento. Mientras se encontraba allí el dueño del apartamento se presentó a cobrar la renta del mismo. Lupita que había guardado el dinero debajo del colchón se sorprendió al notar que el dinero había desaparecido.

El primero en contribuir con \$20. fué Ricardo y después Roberto un gran jugador de billar y bonachón puso los otros \$20. Entonces Jorge sugirió que sostubieran una lucha y el que ganara cobraba la deuda de Lupita y Jorge derrotó con gran facilidad a Ricardo. Jorge y su amigo abandonaron el lugar con aire de superioridad.

Don Luis está tratando de que su esposa venda una de sus casas bajo pretexto de que es para una buena inversión al momento de Ricardo llegar a la casa. Ella está argumentando que todo el dinero de ella ya lo ha gastado y que no va a gastar la herencia de su hijo.

El argumento es interrumpido por la llegada de los "Gangster" de Don Luis que ha venido a entregarle dinero de un embarque de drogas. Diciéndole que la policía le está siguiendo la pista a ellos. Don Luis decide suspender las operaciones por el momento.

Lupita consigue trabajo con Don Luis ignorando que este es el padrasto de Ricardo.

Dos meses más tarde Lupita y Ricardo incidentalmente se encuentran en la parte de atrás del laboratorio y ambos quedan sorprendidos al encontrar que ella trabaja para Don Luis y que él es el hijastro del jefe de ella. Ricardo le da las nuevas de que ella ha sido contratada para cantar en un Cabaret y con muy buen sueldo y al mismo tiempo le propuso matrimonio.

Días después, Don Luis trató de hablar con Lupita, proponiéndole que llevaran relaciones, pero ella le dijo que estaba comprometida para casarse y al mismo tiempo le hizo saber que su prometido era Ricardo. Don Luis trató de disimular que no se sentía herido ofreciéndose a ser el padrino de la boda, pero una vez solo le dijo a su brazo derecho (henchmen) que matara a Ricardo cuando este saliera de viaje de negocio

El gangster entró al laboratorio para robar de la caja de seguridad las drogas. Una vez en el laboratorio fueron sorprendidos por Lupita, quien es criminal mente atacada por Jorge, quien dejó atrás de sí un amuleto el cual había sido dado por Lupita a Ricardo, incriminando de esta manera a Ricardo.

Ricardo es encarcelado y después de un juicio celebrado es sentenciado a una larga condena.

Para ayudar a su novio para un nuevo juicio Lupita consigue trabajo con el viejo jefe de Ricardo, como bailarina. Ricardo dice que el notiene nada que ver con el robo y cree que Don Luis es el culpable de todo.

La madre de Ricardo se encuentra enferma muy grave y Lupita manda a buscar a su hermano menor "Pichi" para darle a Ricardo las malas nuevas. Desesperado Ricardo se fuga de la cárcel y viene a donde su mamá en el preciso momento en que Don Luis trataba de que la pobre mujer firmara su testamento a su favor Ricardo furioso agarró al padrasto por el cuello pero a insistencia de su madre lo dejó ir.

Tranquilizando a su mamá, Ricardo abandonó la recámara y fué hablar con su padrasto. Le preguntó a Don Luis sobre el amuleto que lo incriminó, quien le juró que no sabía nada, pero que Charolito quien había estado jugando en el cuarto de Lupita vió cuando Jorge robó el amuleto y el dinero de Lupita. Ricardo obligó a la fuerza a Jorge que confesara la verdad.

Empezaba a decir la verdad Jorge cuando Don Luis lo mató. La policía que venía en busca de Ricardo, arrestaron a Don Luis, viviendo Ricardo y Lupita muy felices hasta ahora.

FIN.....

MORE THAN 25,000 SPANISH SPEAKING PEOPLE SHOP FOR PRACTICALLY EVERYTHING IN THE SAN JOSE AREA, AND

WE REACH THEM ALL

Through Our Spanish Radio Programs



BLANCA SANCHEZ

KLOK

THEY LOVE THEIR MUSIC — THEY LISTEN TO THEIR PROGRAMS. LET US RECOMMEND YOUR BUSINESS TO THEM

SPANISH RADIO ADVERTISING AGENCY



JOSE J. ALVARADO

134 POST ST. CY3-3753



AHREN'S BAKERY

Esta PANADERIA siempre ha estado sirviendo a la Colonia por muchos años, se especializa en Cakes para Matrimonio, Bautismo, Fiestas, Cumpleaños, gozando de innumerables patrocinadores entre la colonia de habla hispana.

Se usan unicamente los mejores ingredientes para la elaboración de todos estos productos.

Aquí encontrará Ud. PASTELES, DOUGH-NUTS, y toda clase de antojitos.

**Cakes para cumpleaños
y bodas desde \$1.15**

CY 3-1979

80 So. 2nd. St.
San Jose

EXCENTRICIDADES



PERSONNEL

Here are the key men responsible for that good "printing service" for which Victor Hillis & Sons is known. Charles Hillis, George Hillis and James Tiffany take pride in their complete cooperation with each client and each printing problem.



Our service begins with your phone call ... for consultation without obligation ... in your office ... phone

VICTOR HILLIS & SONS
Since 1901

CYpress 4-2535

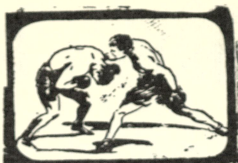
154 SOUTH SECOND ST.

**AUTOGRAPHIC
REGISTER
FORMS**

**OFFSET
LITHOGRAPHY**

LETTERPRESS

DUPLICATING



JOHNNY
HERNANDEZ

IN AND OUT OF THE RING

Hi boxing friends..... Last week I spent a most enjoyable evening with my good friend Ted Davila of course our talk was about boxing. I never knew Ted was at one time a pretty good boxer. I went through his scrap book and here some of his fights.

As an amateur he had 15 fights. He was 16 years old when he starting boxing In 1931 having beaten all the amateurs in his weight he decided to turn pro. He was known as the "Porto Rico Gene Tunney" because of his educated left hand and clever foot work and his orthodox style. He fought under the name of Teddy Dear. He fought as a feather weight (126 lbs.) He had 25 fights winning 16 by decision, 5 KO, drew twice and lost 2, and these were to the best boys around at that time.

In 1935 he went to Caracas, Venezuela and here are the names of the boys he fought; Pancho Villa (venezolano); Henry Chaff; Firpo Zuliano; Freddy Beshorener and the great Simon Chavez who defeated Kid Chocolate when the Keed was at his best. Ted almost got to fight Kid Chocolate-- but the Keed had to come back to New York City. And Ted tells me it was a good thing for him (the Keed) because he thinks he could have beaten him.

Back in Porto Rico, Ted got to heavy for the feather weights and had five fights as a light weight (135 lbs.) winning all 5 fights and here are the names; Elly Marks; Johnny Alba; Luis Angel Rodriguez; Felo Andino; Mike Malinsky.

Ted began having manager trouble, so he decided to hang then up..... So boxing friends here the fights record of a good friend of mine and also of yours, your Editor.

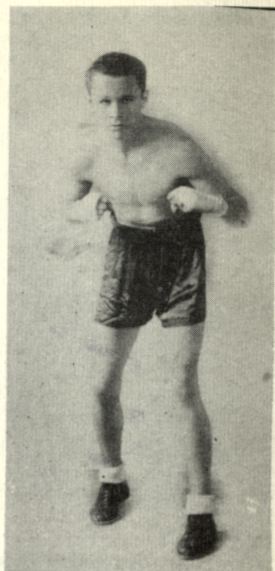
Any boy wanting to learn to fight come to the Garden City Gym. and ask for yours truly..... Johnny Hernandez

I would like to remind all my boxing friends that PRICES has the best shoe buy in town at \$7.99 come and let me show them to you....

Los estilos de mañana HOY !

PRICES

36 S. First St. San Jose

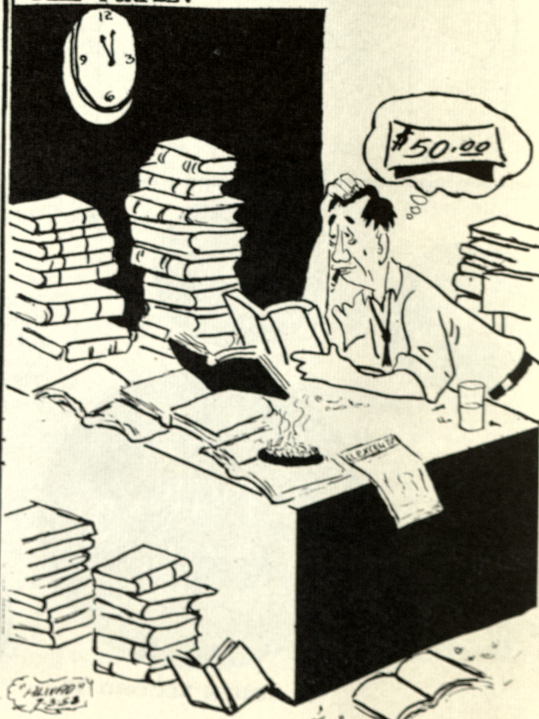


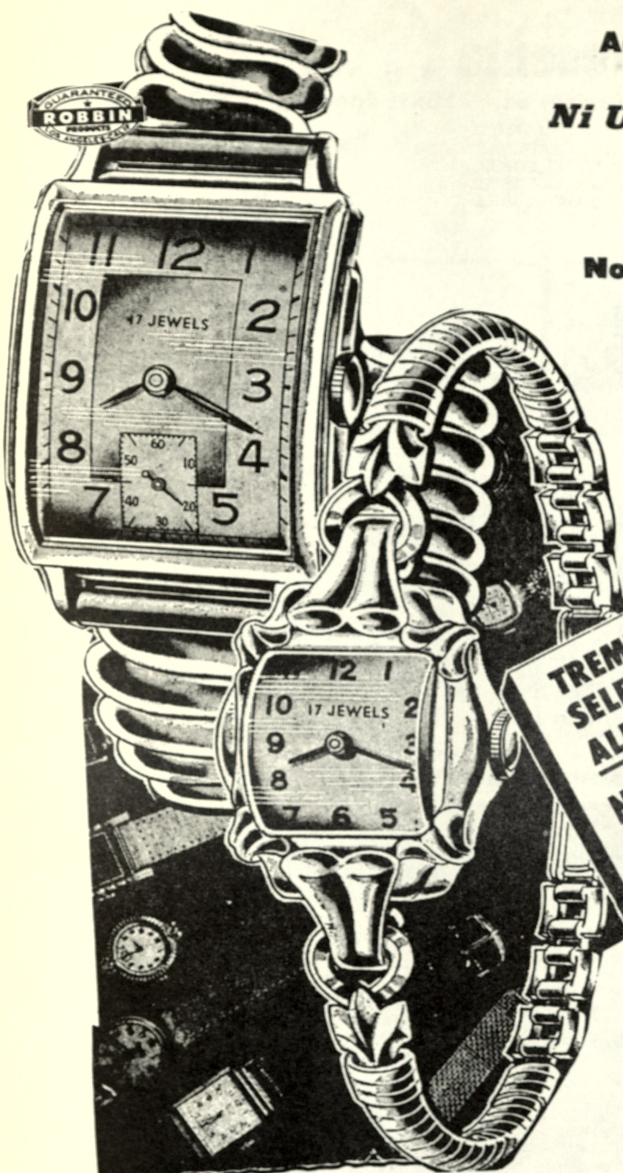
Above:- Ted Davila in his prime, in 1935 Caracas, Venezuela.

Nuestros patrocinadores tendran
sumo gusto en atenderles, al
mencionar esta Revista. Gracias

WHO'S BURIED IN GRANT'S TOMB?

WHAT COLOR IS MENTIONED IN THE SONG
"DEEP PURPLE?"





Aquí su crédito es bueno!

Ni Un Centavo de Anticipo!

Pagos Bajos !

No paga Nada de Interes!

VALUES TO \$49.95

\$16⁸⁸

Plus Fed. Excise Tax

**TREMENDOUS
SELECTION AND
ALL AT ONE PRICE
NO MONEY DOWN
ONLY 50¢ A WEEK**



El conocido y atento
NORBERTO MAGOBET le
ayudará a Ud. a selec-
cionar su compra, co-
mo también le propor-
cionará facilidades
para abrir su cuenta.

Ni 1c de entre --

Unicamente 50c por semana

A. HIRSH & SON

19 SOUTH FIRST ST.

CREDIT JEWELERS

El Teatro LIBERTY presenta . . .

TONY D. MARIA, Gte. 67 S. Market St. San Jose

Escuche Ud. a Emilia Guiu cantando:

"NUNCA"
"VEREDA TROPICAL"
"LUNA AMIGA"
"UN GRAN AMOR"

GUTY CARDENAS
GONZALO CURIEL
GONZALO CURIEL
GONZALO CURIEL

Aut. 10627



ARMANDO CALVO y EMILIA GUIU en una escena de la película musical LA MUJER DEL OTRO, distribuida por Clasa Mohme, Inc.

★
EL TEATRO LIBERTY SIEMPRE
EXHIBE LAS PELICULAS POR-
PRIMERA VEZ, y A LOS PRE-
CIOS MAS BAJOS. ★

Armando
CALVO

Emilia
GUIU

ESCUCHE UD. A EMILIA GUIU CANTANDO:
"LAMENTO TROPICAL"
"YO SE QUE NUNCA DESARE TU BOCA"

Dirigida por
MIGUEL
MORAYTA



CON
FERNANDO
SOTO

Mantequilla

JOSE MARIA
LINARES RIVAS,
CARLOS AMADOR,
EL TRIO TAMAUPIECO
JOSE BAVIERA,

★
Y ATRACCION ESPECIAL DE
TONGOLELE ★

Se exhibiran el Miercoles 29 de Julio Unicamente



Resortes y Lilia Prado en " RUMBA CALIENTE "